

## Received Questions and Answers - Full Proposal

### Questions reçues et réponses - Proposition complète

13/05/2020

**IMPORTANT: No further general questions** about the Full Proposal will be answered. Only the SmartME Support for **technical functionality problems** is available continuously in the “Support” section in SmartME.

**IMPORTANT : Aucune autre question générale** sur la proposition complète ne recevra de réponse. Seul le service d'assistance SmartME pour les **problèmes techniques/informatiques** est disponible en permanence dans la section « Support » de SmartME.

Text in *italic* is a translation of the original language in the opposite column.

Le texte *en italique* est une traduction de la langue originale dans la colonne opposée.

#	ENGLISH	FRANÇAIS
1	<p><b>Question:</b> <i>My question is about VAT. If we are selected, can SIFA issue a document indicating that the lessor does not pay VAT? IF yes, with this document it is possible in my country to follow a procedure to benefit from the exemption from paying VAT. Then here is my question. Are we allowed to indicate the VAT but without counting it in the total costs of our project?</i></p> <p><b>Answer:</b> SIFA can in no way assist with VAT exemptions in the various countries, as this is a matter of the relevant authorities in each country, and SIFA can therefore not issue any letters in this regard. It is the sole responsibility of each applicant to clarify VAT and duty issues (exemptions, requirement for payment, etc.) for the proposed project. VAT and/or duties are only to be shown as cost if they are payable and are not recoverable – in the case of VAT-registered (private) entities, VAT is recoverable and is therefore not a cost. Please also refer to the Full Proposal Application Guide, pages 23/24, for further details.</p>	<p><b>Question :</b> <i>Ma question concerne la TVA. Est-ce que, si nous sommes sélectionnés, SIFA peut délivrer un document indiquant que le bailleurs ne paye pas la TVA ? Si oui, avec ce document, il est possible avec ce document dans mon pays, de suivre une procédure pour bénéficier de l'exemption de payer la TVA. Alors voici ma question. Sommes-nous autorisés à indiquer la TVA mais sans la comptabiliser dans les couts totaux de notre projet ?</i></p> <p><b>Réponse :</b> <i>SIFA ne peut en aucun cas intervenir en matière d'exonérations de TVA dans les différents pays, car cela relève des autorités compétentes de chaque pays, et SIFA ne peut donc pas délivrer de lettres à cet égard. Il appartient à chaque candidat de clarifier les questions relatives à la TVA et aux droits (exonérations, obligation de paiement, etc.) pour le projet proposé. La TVA et/ou les droits ne doivent être indiqués comme coût que s'ils sont dus et non récupérables - dans le cas de la TVA, la TVA est récupérable pour les entités privées enregistrées et n'est donc pas un coût. Veuillez également vous référer au Guide de candidature pour la proposition complète, pages 23/24, pour plus de détails.</i></p>
2	<p><b>Question:</b> Whilst we were waiting for the selection process, we also got some investors who were interested in partnering with our school to help with our expansion drive. they have signed an agreement with us and will want to foot part of the construction cost. in effect, if we are successful with the SIFA process, the grant will be used for the remaining part of the construction as well as the other components of the project</p>	<p><b>Question :</b> <i>En attendant le processus de sélection, nous avons également obtenu des investisseurs qui étaient intéressés à s'associer à notre école pour nous aider dans notre projet d'expansion. Ils ont signé un accord avec nous et voudront prendre en charge une partie du coût de construction. En effet, si nous réussissons le processus SIFA, la subvention sera utilisée pour la partie restante de la construction ainsi que pour les autres composantes du projet. Comment présenter cela dans la proposition ?</i></p>

#	ENGLISH	FRANÇAIS
	<p>components. how do we present this in the proposal? we will share the document as an attachment to the full proposal?</p> <p><b>Answer:</b> Additional partners cannot be added, and 'investors' are not acceptable since they may have certain contractual (the question refers to a signed agreement) rights not compatible with the SIFA funding. However, a private sponsor can provide funding and if that funding is earmarked for the SIFA funded project it can be considered as counterpart contribution; such a sponsor can under no circumstances be in any way involved (management, ownership, etc.) in the project. A commitment letter from such a sponsor to contribute a specific amount is required in lieu of proof of counterpart contribution.</p>	<p><i>Nous partagerons le document en tant que pièce jointe à la proposition complète ?</i></p> <p><b>Réponse :</b> <i>Des partenaires supplémentaires ne peuvent pas être ajoutés et les "investisseurs" ne sont pas acceptables car ils peuvent avoir certains droits contractuels (la question fait référence à un accord signé) qui ne sont pas compatibles avec le financement SIFA. Cependant, un sponsor privé peut apporter un financement et si ce financement est destiné au projet financé par SIFA, il peut être considéré comme une contribution de contrepartie ; un tel sponsor ne peut en aucun cas être impliqué d'une quelconque manière (gestion, propriété, etc.) dans le projet. Une lettre d'engagement d'un tel sponsor à contribuer à hauteur d'un montant spécifique en lieu et place où la preuve de la contribution de contrepartie est requise.</i></p>
3	<p><b>Question:</b> In reference to FAQs dated 30/4/2020</p> <p>Question 4: Are NEW reference letters for all sections required (e.g Project References) or specific for Counterpart Funding?</p> <p><b>Answer:</b> NEW commitment letters are mandatory for the Counterpart Contribution (Section 5.3) since the Full Proposal requires separate letters for <u>each contributing entity</u>, with the total value corresponding to the total counterpart contribution as indicated in the budget (Sections 5.1 and 14), also to reflect any potential updates.</p> <p>For all other sections, supporting documents should be uploaded as indicated (e.g. legal registration and accreditation documents, project references, financial statements, partnership agreements etc.), regardless whether or not they have already been submitted with the Concept Note. If information therein has changed since submission of the Concept Note, the <u>updated</u> documentation must be uploaded for the Full Proposal.</p>	<p><b>Question :</b> <i>En référence aux FAQ du 30/4/2020</i></p> <p><i>Question 4 : De NOUVELLES lettres de référence sont-elles requises pour toutes les sections (par exemple, références de projet) ou spécifiques pour la contribution de contrepartie ?</i></p> <p><b>Réponse :</b> <i>De NOUVELLES lettres d'engagement sont obligatoires pour la contribution de contrepartie (section 5.3) puisque la proposition complète exige des lettres séparées <u>pour chaque entité contributrice</u>, avec la valeur totale correspondant à la contribution de contrepartie totale telle qu'indiquée dans le budget (sections 5.1 et 14), afin de refléter également toute mise à jour éventuelle.</i></p> <p><i>Pour toutes les autres sections, les pièces justificatives doivent être téléchargées comme indiqué (par exemple, les documents d'enregistrement et d'accréditation, les références du projet, les états financiers, les accords de partenariat, etc. ), qu'ils aient ou non déjà été soumis avec la note conceptuelle. Si les informations qui y figurent ont changé depuis la soumission de la note conceptuelle, les documents mis à jour doivent être téléchargés pour la proposition complète.</i></p>
4	<p><b>Question:</b> In reference to FAQs dated 30/4/2020</p> <p>Question 6. On CVs for TOT facilitators. Must they be individuals or should include entities e.g. Association of Manufacturers, Specialised Training Entities or both?</p> <p><b>Answer:</b> All CVs are by nature describing individuals; however, the CVs must include the individual's experience <u>including any affiliations</u> (e.g. current employer and membership affiliations).</p>	<p><b>Question :</b> <i>En référence aux FAQ du 30/4/2020</i></p> <p><i>Question 6. A propos des CV des animateurs de formation des formateurs. Devraient-ils être des individus ou inclure des entités telles que l'Association des fabricants, les organismes de formation spécialisée ou les deux ?</i></p> <p><b>Réponse :</b> <i>Tous les CV décrivent par nature des personnes ; toutefois, les CV doivent inclure l'expérience de la personne, <u>y compris ses éventuelles affiliations</u> (par exemple, son employeur actuel et ses affiliations).</i></p>

#	ENGLISH	FRANÇAIS
5	<p><b>Question:</b> <i>Can we buy an all-terrain vehicle to transport the practical training equipment for the project? If yes, can it be financed through SIFA or the counterpart contribution?</i></p> <p><b>Answer:</b> In principle it is possible to finance such a vehicle through the SIFA grant or the counterpart contribution, however, the Applicant must clearly show the purpose of the vehicle, prove that without the vehicle the project cannot be implemented successfully, and this vehicle must be specific for transporting equipment (truck, large pick-up, tractor + trailer, etc.) and cannot be used through the backdoor to transport personnel.</p>	<p><b>Question :</b> Peut on acheter un véhicule tout terrain pour le transport des équipements de pratique dans le cadre du projet ? Si oui en financement SIFA ou contrepartie ?</p> <p><b>Réponse :</b> <i>En principe, il est possible de financer un tel véhicule par le biais de la subvention SIFA ou de la contribution de contrepartie. Cependant, le candidat doit clairement montrer l'utilité du véhicule, prouver que sans ce véhicule le projet ne peut être mis en œuvre avec succès, et que ce véhicule doit être spécifique pour le transport de matériel (camion, grande camionnette, tracteur + remorque, etc.) et ne peut pas être utilisé de façon détournée pour transporter du personnel.</i></p>
6	<p><b>Question:</b> <i>Can scholarships be granted to students for the 3-year Technician's Certificate, 3-year Professional Bachelor's Degree or 2-year Professional Master's Degree in specialties that already exist in our Institute?</i></p> <p><b>Answer:</b> This is only possible if (i) the existing courses are directly related to the SIFA funded project (e.g. laboratories or workshops related to these courses are added, etc.), and (ii) the scholarships are granted to additional/new students benefiting from the SIFA-funded investment in buildings/equipment.</p>	<p><b>Question :</b> Les bourses d'études peuvent être accordées aux apprenants pour des formations de diplômes de Brevet de technicien en 3ans, Licence professionnelle en 3ans ou Master professionnel 2ans dans des spécialités qui existe déjà dans notre Institut?</p> <p><b>Réponse :</b> <i>Cela n'est possible que si (i) les cours existants sont directement liés au projet financé par SIFA (par exemple, des laboratoires ou des ateliers liés à ces cours sont ajoutés, etc.), et (ii) les bourses sont accordées à des étudiants supplémentaires/nouveaux bénéficiant de l'investissement en bâtiments/équipements financé par SIFA.</i></p>
7	<p><b>Question:</b> There is a problem with the system</p> <p>1. Primary Partner (P1)</p> <p>2.1 Primary Partner - General Information</p> <p>Type of organisation –Partner 1*</p> <p>I can not fill in this section, however mandatory because it appears that it is locked for editing</p> <p>Please, tell me the way to go</p> <p><b>Answer:</b> In the application form, basic information provided in the Concept Note (like names and types of the Lead and Primary/Secondary Partner organizations) was carried over from the Concept Note stage and is still visible but not modifiable because the shortlisting decision was based on those fundamentals, which cannot be changed at the Full Proposal stage.</p> <p>The corresponding fields are therefore locked for editing. The locked fields should still show the information submitted at the Concept Note stage. If this is not the case and/or causes errors, please contact the SmartME Support.</p>	<p><b>Question :</b> <i>Il y a un problème avec le système</i></p> <p>1. Partenaire principal (P1)</p> <p>2.1 Partenaire principal - Informations générales</p> <p>Type d'organisation -Partenaire 1</p> <p><i>Je ne peux pas remplir cette section, pourtant obligatoire car il semble qu'elle soit verrouillée pour l'édition</i></p> <p><i>S'il vous plaît, dites-moi comment faire</i></p> <p><b>Réponse :</b> <i>Dans le formulaire de candidature, les informations de base fournies dans la note conceptuelle (comme les noms et les types des partenaires principaux et associés) ont été transférées de cette phase conceptuelle vers la proposition complète et sont toujours visibles mais non modifiables car la décision de présélection était basée sur ces informations de base, qui ne peuvent pas être modifiées au stade de la proposition complète.</i></p> <p><i>Les champs correspondants sont donc verrouillés pour l'édition. Les champs verrouillés devraient toujours afficher les informations soumises au stade de la note conceptuelle. Si ce n'est pas le cas et/ou si cela entraîne des erreurs, veuillez contacter le support SmartME.</i></p>

#	ENGLISH	FRANÇAIS
8	<p><b>Question:</b> We are assuming the 5% of available funding for costs outside construction (curriculum development, scholarships and ToT) does not include supervision staff required to provide oversight for the construction. Should these staff costs be included in 'other costs' or the specific tabs they relate to (construction, equipment etc)</p> <p><b>Answer:</b> Costs related to supervision of construction, including supervision staff, should be included in the sheet for component “A – Construction/Rehabilitation/Expansion of Learning Infrastructure”.</p>	<p><b>Question :</b> <i>Nous supposons que les 5 % de financement disponibles pour les coûts hors construction (élaboration des programmes d'études, bourses et formations de formateurs) n'incluent pas le personnel de supervision nécessaire pour assurer la surveillance de la construction. Ces frais de personnel doivent-ils être inclus dans les "autres coûts" ou dans les onglets spécifiques auxquels ils se rapportent (construction, équipement, etc.)</i></p> <p><b>Réponse :</b> <i>Les coûts liés à la supervision de la construction, y compris le personnel de supervision, devraient être inclus dans la feuille pour la composante « A - Construction, réhabilitation ou extension d'infrastructures d'apprentissage ».</i></p>